

# Déli Hirlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara-Selváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontúl 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

**POLITIKAI NAPILAP**

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. VUCHETICH ENDRE**

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei.

V. ÉVFOLYAM. 247. SZÁM

TIMISOARA, 1929 OKTÓBER 28, HÉTFŐ

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

## Politikai egyveleg

Temesvár, október 27.

Pozsonyból jelentik: A Felvidéken ma tartják meg a parlamenti választásokat, amelyek döntő jelentőséggel lesznek Csehszlovákia további sorsára. Ezúttal először történik meg, hogy a magyar és német pártok, valamint a tót lakosság jelentékeny része közös fronton vonul fel a csehek ellen. A felvidéki őslakosság összefogása a csehek legnagyobb ellenállását hívta ki. A Felvidék az elmúlt napokban valóságos harcmezévé hasonlított. A választásoknál három politikai irány küzd egymással szemben. Hodzsa Milán a Felvidéken a cseh hivatalos lista mellett próbálta a tömegeket befolyásolni és azt hangoztatta, hogy a csehek támogatása nélkül a tótok nem tudják megőrizni faji jellegüket. A másik irányt Hlinka András és a tót néppárt képviseli, amely a Felvidéket a tótok részére követeli. Nagy agitációs erőt jelent részükre Tuka elítéltetése és első helyen való jelölése. A harmadik politikai csoport a magyarok, németek és szászok együttes frontja, amely közös listával veszi fel a küzdelmet.

Londonból jelentik: A Saturday Review című lap hosszabb cikkben foglalkozik a román kormány helyzetével és hangoztatja, hogy a Balkánon a becsületes kormányzás, valamint a politikai nyugalom ritkán járnak együtt. Személyes érdekek sokszor erősebbek az állam érdekeinél. Maniu Gyula kormánya legközelebb jár ahhoz, amit nyugateurópai kormányzás alatt értünk. Maniu kormányának programja nagy érdekköröket fenyeget és a következő évek viharokat hozhatnak. A liberális körök nem tudják Maniut alkotmányos eszközökkel megbuktatni és ezért kísérleteznek a fascizmussal. A liberálisok nem elégedhetnek meg az állandó ellenzék szerepével, de még nem látják elérkezettnek az időt a cselekvésre.

Bukaresti tudósítónk telefonjelentése szerint Vaida Sándor belügyminiszter interjúja, amelyet tegnap adott a Déli Hirlap munkatársának, politikai körökben a legélénkebb kommentárokrá adott alkalmat. A fővárosi sajtó pártszempontból fűz megjegyzéseket a

nyilatkozathoz. Az ellenzéki lapok kiemelik, hogy a belügyminiszter kijelentései nyílt provokációt jelentenek a kormánypárt parasztpárti frakciójával szemben, amely nem hajlandó

elfogadni azt a tételt, hogy Maniu miniszterelnök diktatorikus hatalommal intézheti a kormánypárt ügyeit. A kormánypárti lapok szerint viszont a belügyminiszter ebben az interjúban

nem tett egyebet, mint a pártegység és pártfegyelem mellett tört láindsát, kellően megbélyegezve az ellenzéknek a kormánnyal szemben való magatartását.

## Ujra félholtra vertek egy embert a bukaresti rendőrségen

Temesvár, október 27.

Vaida-Voevod Sándor belügyminiszter duzzogva otthagyta a fővárost és visszavonult Kolozsvárra pihenni. A legutóbbi időkben előfordult rendőri brutalitások és a belügyminiszternek azon kijelentése után, hogy tehetetlen a csendőrség visszaéléseivel szemben, az ország lakossága tiszta szívből kívánja, hogy maradjon meg továbbra is abban az elvonultságban, amelyet most ő maga választott és engedje át helyét a kormányban olyan embernek, akiben meglesz a kellő erély, hogy akaratának érvényt is tud

jön szerezni. Csak két eset lehetséges: vagy tényleg nem tudja megfékezni a törvénytörő elemek visszaéléseit, vagy pedig nem is akarja. Azon kijelentése után, amelyet a temesvári Császár András agyonváltásával kapcsolatban tett, ez utóbbi feltevés sem alaptalan. A legújabb bukaresti eset után, amelyet fővárosi tudósítónk telefonjelentése alapján az alábbiakban közlünk, a kormánynak csak egy válasza lehet: távolítsa el kebeléből a belügyminisztert, vagy ha azonosítja magát ennek tehetetlenségével, úgy hagyja el a helyét.

súlyos sérüléseket szenvedett, hogy állapota aggasztó. Az újabb rendőri brutalitás miatt valamennyi lap szokatlannul éles hangon támadja a kormányt. Megállapítják, hogy a legújabb brutalitás bebizonyította, hogy a kormány tehetetlenül áll a kortesek és pártalvezérek hadával szemben.

A kormány ilyen történések után elveszti még megmaradt népszerűségét is, mert pártpolitikai szempontok miatt megakadályozza a jog és törvényesség érvényesülését. Hiába jelentette ki Joaniteșcu államtitkár, hogy eddig három rendőrfőnököt elesapott, a rendszeren azért mégsem történt változás.

A bukaresti rendőrprefektúrán történt újabb verés megmozgatta Bukarest egész lakosságát. A fővárosba mára hirdetett népgyűlés, amelyet a rendőri brutalitások elleni tiltakozásul hívtak össze, sokezer ember jelenlétében fog lefolyni. A népgyűlés értékét emeli, hogy ezen nemesak a munkásság, hanem a polgári társadalom tagjai is nagyszámban jelennek meg. Az elkeseredést fokozza, hogy tegnap délután olyan hírek terjedtek el a fővárosban, amelyek szerint a bukaresti rendőrprefektúrán megkínzott Solomon Saul nevű jasszi munkás meghalt volna.

Ez a hír ugyan nem bizonyult valósnak, azonban a Brancoveni kórház orvosai kijelentették, hogy Solomon Saul állapota válságos. Politikai körökben beszélik, hogy Milozzi bukaresti rendőrigazgató állása ezután végképpen tarthatatlanná vált és a kormány egy-két napon belül menesztieni fogja.

## A vallatási szoba tilka

Bukarestben tegnap a detektívek le tartóztatták Stanescu István soffórt, mert autójával olyan helyen állott meg, amelyen nem lett volna szabad. A detektívek a soffórt a rendőrprefektúrára kísérték, ahol Vasiliu komiszár elé került. A komiszár durván rátámadt és pofozni kezdte. Amikor Stanescu tiltakozott a tettegesség ellen, parancsot adott a detektíveknek, hogy kísérik az ugynevezett „kihallgatási szobába”. Stanescut ide követte Vasiliu rendőrkomiszár és több detektív.

Miután az ablakokat és az ajtót becsukták, ökölrel, botokkal, hokszerrel nekiestek a szerencsétlen embernek és két órán keresztül a legválogatottabb gorombaságok kíséretében agyba-főbe verték.

Stanescu egyideig bírta a verést, de végül is vértől borítva eszméletlen állapotban esett össze. Vasiliu komiszár és segítőtársai megelégedve embertelen munkájukat, Stanescut ott

hagyták a vallatási szobában és hivatali helyiségükbe mentek.

Stanescu soffór társai, akik látták a jogtalan letartóztatást, szintén elmentek a rendőrprefektúra épülete elé és amikor feltűnt nekik Stanescu hosszadalmas kihallgatása érdeklődni kezdtek sorsa iránt. Csakhamar megtudták, hogy Stanescut félholtra verték. Erre felkeresték a rendőrprefektust és kérték, hogy Stanescut bocsássa szabadon és indítsa meg a legszigorubb vizsgálatot a brutális rendőrök ellen. A rendőrprefektus eleget tett kérésüknek és Stanescut szabadon bocsátotta.

A soffórok az össze-visszavert embert elvitték az Adeverul szerkesztőségébe, ahol megállapították, hogy Stanescu arca, szeme, füle véresek és állkapcsa valóságos összevann ronesolva. Nyakán daganatok éktelenkednek és egész teste ütéstől származó foltokkal van tele.

Stanescut azonnal kórházba szállították, ahol az orvosok is megállapították, hogy a szerencsétlen ember olyan

# Őszi kabátok!!

### Utolsó újdonságok:

Bakfi-kabátok, angol divat . . . . .	1000.— leitől
Angol világos Caró, szőrmével . . . . .	2200.— „
Angol világos velour „ . . . . .	2800.— „
Angol nőisport szőrme nélkül . . . . .	3000.— „
Női szőrmebundák . . . . .	6200.— „

# JASZENSZKY

Temesvár-Gyárváros, Kossuth-tér

# A temesvári kis Robinson bolyongása országhatárokon át a képzelt világhír felé és szerencsés hazatérése volt temesvári rendőrkapitány jóvoltából

Kiskunfélegyháza, október 26.

Két szuronyos esendőr tizennégy esztendő körüli fiút kísér be a kiskunfélegyházai városháza kapuján. Az intelligens arcú, rendes ruházású fiu lehajtott fejjel megy a esendőrök előtt. A kis csapat a városháza földszintjén elhelyezett rendőrségre tart és ott Virágh György rendőrtanácsos elé viszik a fiút. A rangidősebb esendőr megteszi jelentését:

— Jelentem alászan, ezt a fiút a szentkúti erdő mellett találtuk, ahol megszólitott és kérdezte, merre viszik az ut Budapestre. Megállapítottuk róla, hogy határátlépő és azért hoztuk.

A esendőrök átadják foglyukat, szelutálnak és eltávoznak.

— No, lássuk, fiam, mi van veled, — kezdi a rendőrtanácsos a fiu kihallgatását, — hogyan hívnak és hogy való vagy?

A fiu a barátságos szóra megemlékezik magáról és megadja a választ:

— S. János vagyok, tizennégy éves, Temesvárról.

— Temesvárról? Apád, ugye, S. József szabó és a Városház-utcában laktok? Jól ismerem.

A fiu csudálkozva néz a rendőrtanácsosra. Imponál neki, hogy az aranygalléros, fehérhajú bácsi tudja, hogy ő kinek a fia. Ugy gondolja, legjobb lesz mindent elmondani, mert a rendőrtanácsos ugyanis tud mindent. Hogy honnan tud mindent, nem tudja felfogni és nem is sejtí, hogy ennek a tudásnak egyszerű a nyitja, hogy a bácsi sokáig volt valamikor rendőrkapitány Temesvárott.

— Igen, kérem, az apám szabó és a Városház-utcában lakunk. De én eljöttem hazulról, mert a világba akarok menni, hogy híres ember legyek. Olvastam könyvet, amelyben egy fiúnak a története van megírva, aki elment hazulról, sok bajon ment keresztül, de végre mégis híres ember lett. A fiút Robinsonnak hívják. És azért összepóroltam a zsebpénzemét és a mult kedden, amikor reggel iskolába kellett menni, kimentem a pályaudvarra és jegyet váltottam Aradig. Onnan gyalog mentem tovább és éjjel átlopóztam a határon. Aztán Szeged felé vándoroltam. Gyalog mentem, de sokszor felvettek jó emberek kocsiira Szegeden csak egy napig voltam és tovább indultam Budapestre. Ugye, bácsi, tovább tetszik most engedni?

— Nézd fiam, nem lesz jó, ha tovább kóborolsz. Eddig még csak megváltál valahogy. De most már bizonyo-

san nincsen pénzed. Miből akarsz enivalót venni? És ne hidd el, hogy a vándorlás végén ott van a hiresség. Nincs ott más, csak szenvedés és eselődés. Az a Robinson csak mese. Sohasem élt. Ugy találták ki. No meg aztán gondold arra, hogy hogyan busulnak most a szülőid utánad, akiknek nagy bánatot okoztál azzal, hogy csak úgy otthagytad őket. Képzeld el, hogy aggnak érted. Biztosan azt hiszik, valami bajod esett. Apád még dolgozni se tud az érteled való gondtól. Szegény édesanyád biztosan éjjel napal sir.

S. János a tizennégy éves világvándor egyszerre keservesen sírva fakad — Ugye, hogy inkább visszamegy hazára? — kérdi atyai hangon a rendőrtanácsos.

— Visszamegyek, — mondja zokogva. — csak félek, haragudni fognak ha meglátnak.

— Nem, fiam, nem fognak haragudni. Meg fognak bocsátani.

Virágh György rendőrtanácsos fel-

kereste R á z e l István dr. ügyvédet. volt temesvári bírót és ők ketten aztán megszerezték S. János utiköltségére szükséges pénzt. Virágh rendőrtanácsos ellátta a fiut hivatalos irással, amelyben meg volt magyarázva, hogy az egész határátlépés nem egyéb gyermekes csínytel. S. Jánost, aki nem győzött hálálkodni, utnak indították és a fiu a határon is szerencsésen ájtött. A hatóságok jóindulatulag megsimogatták a fejét és megintették: ez többé ne forduljon elő.

Ma pedig a posta levelet hozott Virágh rendőrtanácsosnak Temesvárról. A levelet S. János írta és többek között ezt mondja benne:

— ... és amikor mentem a Városház-utcán, messziről láttam az édesanyámat. A kapuban állt és sirt. Mikor engem észrevett, nevetve szaladt felém és megölelt és megcsókolt. És nem haragudott. És az apám se volt mérges. És köszönöm tanácsos urnak, amit velem tett...

Kubán Endre.

## Vigyázat! Törvényesen járj! Megjelent a törvény, mely nemcsak a járművek forgalmát szabályozza, hanem a gyalogjárók lépteit is szabályozza

Bukarest, október 27.

A hivatalos lap most közli az utak használatáról szóló törvényt. Az országutakat minden állampolgár és utazó külföldi használhatja. Az országutakat csakis katonai, vagy egyéb fontos okokból szabad elzárni,

**választások idején az utak senkinek az intézkedésére nem zárhatók el.**

Aki ellen vét hat hónaptól egy évig terjedhető fogházzal sújtható. Mindenki, aki az utakat használja, köteles az erre vonatkozó előírásokat betartani. Azok, akik a kocsik közlekedését az utra tett kövekkel, fadarabokkal, vasakkal vagy mással akadályozzák, vagy akik az egyes járműveket megdobálják, tizenöt napi fogházzal büntetendők.

**Lopásért, csalásért, rablásért és erkölcstelen merényletért elítélt személyek nem kapnak hajtási igazolványt.**

Akiket verekedésért, vagy testi sértésért háromszor elítéltek, megvonják a hajtási engedélyt. Részeget, testileg alkalmatlan, vagy rosszul látó egyé-

rek szintén nem kaphatnak hajtási engedélyt.

A gyalogjárók csak a járdákat használhatják. Ott ahol a kocsit mellett járda nincsen, a gyalogjáróknak csak a kocsit szélén szabad haladni.

**Városokban a gyalogosok utkeresztezeknél csak merőlegesen mehetnek át egyik oldalról a másikra.**

Az utakon csakis olyan automobilmek közlekedhetnek, amelyek tulajdonosai forgalmi engedéllyel rendelkeznek. Valamennyi autót kürttel kell felszerelni, csengőket és harangokat csakis a tűzoltók autói használhatnak. Az országutakon nem írják elő az autók maximális sebességét, azonban

**városokon és falvakon keresztül csakis tizenkét kilométeres gyorsasággal szabad haladni.**

Városokban és falvakban sem motoros kerékpárokkal, sem pedig közönséges kerékpárokkal versenyt rendezni nem szabad. Külső országutakon is csak előzetes miniszteri engedély alapján lehet ilyen versenyt rendezni. Autótulajdonosok, akik autóikat nem vizsgázott sofőrökre bízzák, huszezer lelig terjedő bírsággal büntetendők.

## Ebédlő- szőnyeg

Smyrna utánzatban Lei 800.—

Futó - szőnyeg

méterje ..... Lei 40.—

Futó-szőnyeg, nehéz minőség, spargából..... Lei 95.—

Kókusz futó-szőnyeg .. Lei 160.—

Függöny 1 ablakra 3 részben Lei 290.—

Nagy választék: linoleumban, viaszosvászon, otomán átvétők, gummiaruk, bőrvásznak, asztalterítők, hó- és sárcipőkben.

## Haas Lipót

Linoleum- és szőnyegáruháza  
Timisoara, Bul. Regele Ferdinand 5.

## Eltemették nagy részvét mellett Mayer táblabírót

Temesvár, október 27.

Tegnap, szombaton délután a gyár városi temetőben helyezték örök nyugalomra M a y e r György volt táblabírót. Temetésén együtt láttuk Temesvár polgárságának sok előkelőségét, a régi barátokat, tisztelőket, hivatali társakat, akiket az elhunyt iránti tisztelet és szeretet vitt ki a temetőbe.

A nagyszámú közönség soraiban ott volt P e r i e t i a n u táblai tanácselnök a temesvári ítélőtábla képviselőjében, a temesvári törvényszék részéről megjelentek F e h é r Kristóf dr. tanácselnök, Feiler Miklós, Hermann János dr., Farchescu József dr., Mielea György dr. törvényszéki bírák,

az egykori táblabírák közül ott voltak Fehér Antal, Pálffy Dezső dr., Nauer György, a régi barátok közül Schmidt József táblabíró, Guggenberger Gyula, Szávits Sándor és Gerdánovics Sándor volt táblabírák jelentek meg.

Az ügyvédi kamara részéről Körner József dr., Becker János dr., és Mateiu Simon vettek részt az elhunyt táblabíró végtisztességén. A gyászoló közönség soraiban ott volt a nyolevanhárom éves Hirsch Ignác, a temesvári ügyvédkar nesztora is. A gyár városi Tigris asztaltársaságot Drechsler Adolf és Grabler Árpád képviselték. Megjelentek továbbá S a u e r dr. vezetésével a Temesvári Sakk kör tagjai. A temetési szertartást R e c h K. Géza esperesplébános végezte, majd Mateiu Simon az ügyvédi kamara nevében megindító szavakkal bucsuztatta az elhunytat. A nyitott sírnál Sauer Berthold dr. a Sakk kör nevében mondtott istenhozzádot. Végül Grabler Árpád, mint az elhunytnek hatvan év előtti iskolatársa beszélt.

Kényelmesen,  
olcsón  
és jól  
Nagyváradon  
csak a

## METROPOL

nagyszállodában lakik



100 minden komforttal rendezett, ujonnan átalakított szoba.

Minden vonatnál 1. vendégeinket ingyen autót várjal Kereskedelmi utazók nagy árkedvezményben részesülnek



## Sofőrkurzus

B. Berthelot 31. (Józsefvárosi piac)  
Beiratkozás mindennap

## Őszi és téli fértikabátok,

felöltők, FRENCH-COATOK, férfi- és gyermeköltönyök, bőrkabát-  
különlegességek legolcsóbban csak a Józsefvárosban  
k a p h a t ó k.

## Hemli H. és Fia

ruhaüzletében, Kossuth Lajos-u. 29. szám. Mérték  
utáni rendeléseket a legrövidebb időn belül szállítunk

# Csak azért nem leszek doktor, mert nincs ezer belga frankom

Temesvár, október 27.

Manapság nem valami nehéz dolog megszerezni a doktori címet. Az ember például a pincérrel és a fodrásszal szemben gavalléros a borra valószínűségben és mindkettőtől máris kijár a doktor ur. Azonban még a naiv emberek is tudják, hogy ennek a doktori címnek nincsen sok alapja és azért egykeznek olyan doktorátust szerezni, amelyről diploma tanuskodik. Vanak aztán előzékeny emberek, akik szívesen közrejárnak, hogy a titulusra vágyók vitulus fejében meg is kapják azt. Nehéz dolog ugyan előbb érettségit szerezni és aztán öt-hat éven keresztül egyetemre járni, vizsgálni és csak a végén kapni meg a doktorátust. Az imént említett előzékeny emberek fölmentik a doktori címre pályázókat mindentől. És mindkét fél megelégedésével jár ez. Az egyik fél megkapja a doktorátust, a másik fél a pénzt és az egészhez: kinek mi köze?

Az egyik temesvári németnyelvű esztaliban nemrég hirdetés jelent meg, amely azzal keesgetett, hogy egyetemi látogatás nélkül bárminő doktori oklevél szerzhető. Érdeklődők irjanak Prof. M. Trifounowitsch Bruxelles poste restante címre. Istenem, gondoltam magamba, megreszkírozom a Belgiumba szóló levél tiz leies portóját és írok Brüsszelbe. Megírtam jó Trifounowitsch tanárnak, hogy annak idején kimaradtam az alsó kereskedelmi iskolából, jelenleg egy gazdasági részvénytársaság tisztviselője vagyok és szeretném megszerezni a doktori címet, mert akkor állásomban előrehaladnék és hamarosan osztályvezető lehetnék. Egy hét sem telt bele és megjött Trifounowitsch professzor válasza. Azt írta benne, hogy kívánságom teljesíthető, csak töltsen ki a mellékelt nyomtatványt. A mellékelt nyomtatvány feje a belga címerrel volt ékesítve és a címer alatt ez a szöveg volt:

Royaume de Belgique. Université Philotechnique. Demand d'immatriculation sur les registres de l'Université Philotechnique. Szóval ez a nyomtatvány arra való, hogy annak alapján a jelentkezőt anyakönyvezzék a belga filotechnikai egyetemen, ha a blankettán megfelel a következő kérdésekre: mi a neve, születési ideje, nemzetisége, foglalkozása, tanulmányai, milyen doktorátust akar? A nyomtatványon egy függőleges irányban nyomtatott sor arra figyelmeztet, hogy a kitöltött ívet Doktor Trifounowitsch M. tanárnak kell elküldeni, de már nem poste restante, hanem 25. Rue de Moscou Bruxelles (Belgique) címre.

Szépen kaligrafikusan kitöltöttem a nyomtatványt és elküldtem. Trifounowitsch doktor tanár most sem várattott sokáig a válasszal. Megírta, hogy a filotechnikai egyetemre való beiratkozásom száz belga frankba kerül, amely után megkezdik kiképzésemet

levélbeli kurzusban. Ezeket a levélbeli oktatásokat figyelmesen kell elolvasnom és akkor felesleges egyetemi előadásokat hallgatnom. A levélbeli oktatás rövid ideig tart és annak végén be kell küldenem kilencszáz belga frankot — lehet egyenértékű más valuta is — és akkor megkapom a doktori oklevelet.

Miután nincsen felesleges száz belga frankom, így nem iratkozom be Trifounowitsch dr. egyetemére. A kilencszáz belga frankot még kevsbbé fogom elküldeni. Így aztán nem is kapom meg a doktorátust, ugyanolyan doktorátust, aminő valószínűleg a Trifounowitsch tanáré is.

Rotko d'Agleb.

## Mayer Antal lett az új szatmári katolikus püspök

Temesvár, október 27.

Amióta a konkordátum a katolikus püspökségek területét ujonnan szabályozta, az üresedésben levő és a nagyváradi egyházmegye romániai részével meg bővült szatmári püspökségért nagy volt a vetélkedés. A németek, akik az utóbbi tiz év alatt óriási erőfeszítéseket tesznek arra nézve, hogy Szatmárban a sváb nevű magyarokat elnémetesítsék, mindent elkövettek, hogy a pápa német embert nevezzen ki a szatmári püspöki stallumra és még abba is hajlandók voltak beleegyezni, hogy az új püspök inkább román nemzetiségű római katolikus legyen, csak éppen magyar ne. A különböző törekvéseknek most a pápa véget vetett azáltal, hogy Szatmár katolikus püspökévé M a y e r Antalt, a nagyváradi egyházmegye apostoli kormányzóját nevezte ki. Mayer Antal az erdélyi katolikus papok büszkesége, aki azonban a vallásból sohasem csinált nemzetisé-

gi ügyet. Népszerű pap és mindenki szeretete veszi körül. Mayer 1870-ben született Nagyváradon és teológiai tanulmányait is ott végezte, majd a budapesti egyetemen egészítette ki azokat. 1892-ben szentelték pappá és S c h l a u c h Lőrinc bíboros udvari papja lett. Ezután állandó kísérelője lett a bíborosnak különböző utjaiban és közben szépen haladt fölfelé. Schlauch bíboros halála után sorra lett utódainak titkára. 1911-ben a Szent József intézet kormányzója lett, 1922-ben pedig kanonok. 1923-ban Blejik Imre felszentelt püspök és apostoli kormányzó helyettese lett, 1925-ben pedig Blejik püspök halála után a pápa őt nevezte ki az egyházmegye kormányzójának.

Mayer Antalnak szatmári püspökké való kinevezése már megérkezett Bukarestbe a pápai nunciaturára, ahonnan azt leküldik Nagyváradra és hivatalosan holnap hozzák nyilvánosságra.

## A legénybucsut tartó vőlegény és a kikapós anyós találkozása

Varsó, október 26.

A lengyel fővárosban tragikomikus történet játszódott le, amely általános szöveszed tárgya. G. Vladimir előkelő miniszteri tisztviselő megismerkedett egy ismert nevű család leányával, G. Anettával. A fiatal ember udvarolni kezdett a szépséges leánynak és udvarlása nem talált visszautasításra. Megszerették egymást és amikor G. Vladimir megkérte a leány kezét az igent mondott. Csak az volt a sajnálatos, hogy az eljegyzésen G. Anetta anyja nem lehetett jelen, mert már évek óta Párisban tartózkodott. A fiatalok azonban boldogan megtáviratozták neki az eljegyzést. Párisból csakhamar megjött a sürgönyválasz. A leány anyja kilátásba helyezte, hogy az esküvőre feltétlenül hazajön.

Az esküvő vasárnapra volt kitűzve és a vőlegény esütörtökön este barátjaival nagy legénybucsut rendezett. Pompásan vacsoráztak és pezsgöztek is. Aztán a társaság felkeresett egy előkelő bárt. Itt a vőlegény megismerkedett egy középkorú, de még mindig nagyon esinos nővel. A vége az lett, hogy a vőlegény még egyszer élni akart szabadságával és új hölgyismerősével egy garniszállóba ment.

A vidám együttlétet azonban megzavarta a rendőrség, amely razziait tartott és a pároska minden tiltakozása ellenére behatolt a szobába. Mikor a társaságot igazolták, kiderült, hogy G. Vladimir leendő anyósával került össze. Az eset G. Vladimirra nézve még megdöbbentőbb lett azáltal, hogy a ruháit gyorsan magára kapott asszonnyal együtt eltűntek ékszerei és többek között a jegygyűrűje is.

G. Anetta anyja ígéretéhez képest hazajött leánya esküvőjére és éppen aznap érkezett haza, amikor a vőlegény legénybucsuját tartotta és így nem ismerhette meg leendő vejét. Az életvidám asszony, aki hozzá volt szokva, hogy estéit Párisban is vidám társaságban töltse, este elment abba a bárba, ahol megismerkedett G. Vladimirral anélkül, hogy egymásnak megmondták volna a nevüket. Az eset másnap kiszivárgott a nyilvánosság közé és mindenki nevetve beszélt dologról. A botrány következménye természetesen az lett, hogy az eljegyzést felbontották és az esküvőből semmi sem lesz. Az asszonyról kiderült, hogy részben azért is volt Párisban, hogy magát ott kleptománia ellen gyógykezeltesse. A gyógykezelés azonban mégsem volt teljes.

## Ha gond nélkül akar élni!!

Butor Gyár város, Coronini-tér 23. szám. (827)

szükségletét

GARAI

nál szerzi.

## Schneller Sándor

közismert elegáns uriszabó szalonját ajánljuk

BUDAPEST

VI., Teréz-körút 12. Abbazia kávéház mellett



Ha Budapestre utazik, ruhaszükségletét a legközelebbben és leggyorsabban elkészítve itt szerezheti be.

## Pápai jubileum

megünneplése Temesvárott

Temesvár, október 27.

Ma folyik le Temesvárott a katolikus közönség által rendezett pápai jubileumi ünnepség. Délelőtt tíz órakor Pacha Ágost püspök csendes misét mond, amely után a pápai ima elmondása következik. Korner József dr. utána magyarul és németül prédikál. Istentisztelet után tizenegy órakor a színházban zajlik le az ünnepség második része. A rendező bizottság arra kéri a férfiakat és nőket, hogy egy a templomban, mint a színházban sötét ruhában jelenjenek meg. A közönség az ünnepség elején felállva éneklie a pápai himnuszt, az ünnepség végén pedig a Téged, uram, dicsőrünk, kezdetű himnuszt. Mindkét dal szövegét a résztvevők a terembe való belépéskor a műsorral együtt ingyen megkapják. Mindenki hozza magával a színházba szóló belépőjegyet, amelyet előzetesen díjtalanul kapott meg. Az énekesek a színház nappali pénztárához vezető kapun keresztül mennek be a színházba. Az énekeseknek a kiosztott kottákat magukkal kell hozni

## Nemes gyümölcsfák

kizárólag finom fajok, darabja L. 40.—. A fajok valódiságáért szavatolunk. Az ősz a legjobb idő az ültetésre) Niemetz faiskolái. Csodkezelőség, III., Korona-utca 25 (3-as villamos végállomása).

Olcsó és jó

## tűzifa

Mielőtt tűzfát vásárol, saját érdekében cselekszik, ha előbb érdeklődik a

„Hestia“ fatelepen

Józsefváros, Rózsa-u. és Szilágyi-utca sarkán. Telefon: 12-99 ahol prima minőségű tűzfát a legkisebb mennyiségben is v á g a, házhoz szállítva, igen olcsón kaphat. Legszolidabb kiszolgálás.

GRAND HOTEL

## IMPERIÁL

NAGYSZÁLLODA  
BUDAPEST

1. emelet  
Kéle-  
ti pálya-  
udvar. Ps.  
lyaudvar mel-  
lett fekvő első-  
rangú jó polgári  
szálló. 150 szoba,  
lift, központi fűtés,  
hideg-meleg foryóvíz,  
Telefonos szobák. Fényes  
társalgóhelyiségek. Kiváló té-  
likert-étterem polgári árákkal.  
Interurbán telefonok: J. 326-19,  
J. 463-52, J. 463-58 Prospektust kéz-  
séggel küld az Imperiál-szálló igaz-  
gatósága, Budapest VII., Rákóczy-ut 90

I-a ostrai Kocsz  
Szalonkőszén  
Tűzifa  
házhöz szállítva legolcsóbban  
beszerzhető.

Deutsch Árpád  
II., Muzsly-u. 29. Telefon 17-21.

# Hírek

## A reggeli álom

zavartalanosságának biztosításáról tárgyalt Newyorkban egy bizottság, amelyet az utcai láрма leküzdésére alakult mozgalom vezetői küldtek ki. A bizottságban egy orvos is résztvesz, aki hangsúlyozta, hogy a hajnali álom a legedesebb és legegészségesebb és azt nemcsak a kívülről jövő zajjal, hanem a lakásokban támadó zajjal szemben is meg kell védeni. Kifogásolta a derék orvos, hogy az emberek ébresztő órákat használnak. Reggel felé — ugymond — az agy teljes nyugalomban van és a szív is csendesen működik. Amikor a vekker hirtelen hangos berregéssel megszólal, az alvó fölriad, a szív gyorsan dobogni kezd, az agy felé vér todul. Aki gyakran használ ébresztő órát, az az orvos véleménye szerint hamar idegbeteg lesz. Mennyivel jobb dolguk van a falusi embereknek, — mondotta mintegy sóhajszertűen a newyorki orvos — akik hajnali ébresztésre a kakast használják. A kakas az udvaron kukorékol, a hangja behallatszik, de nem riasztja föl az alvót, hanem gyengéden ébreszt föl mintegy figyelmeztetve, hogy itt az ideje felkelni és dolgozni.

Az orvos elmulasztotta megtenni a javaslatot, hogy száműzzék Newyorkból a vekkerket és kötelezzenek mindenkit kakastartásra. Milyen remek volna, ha egy-egy felhőkarcoló ezernyi lakásában egyszerre kukorékolni kezd ugyanennyi kakas. Arra azonban nem gondolt a derék Aeskulap, hogy mi lesz azokkal, akik az ébresztő óra ellenére is szeretnek soká aludni. Ezek rendszerint azt teszik most, hogy dühösen felkapják a nachtkasztlin zörgő vekkert és a sarokba vágják. De mit tesznek majd a kakással? Egyszerű. Kitekerik a nyakát és megesszik ebédre. Ezt azonban a vekkerrel semmi esetre sem tehetik meg. Tehát mégis csak hasznos dolog a kakas-vekker.

— Az új választói névjegyzékek. Az új közigazgatási törvény értelmében összeállított községi választói jegyzékekbe való felvételre a felebbezési határidő tegnap lelt és ezzel a városházán levő választói lajstromok vérvényesek. A járásbírósa a benyújtott felebbezéseket gyorsan intézte el és a bírói döntés alapján a városházán a lajstromokat már kiegészítették.

**Gerbeaud-bonbonok, sütemények**  
egyedárusítása, az összes bel- s külföldi  
cukorkák, csokoládék legolcsóbban  
**Somogyinál** Lloyd-sor 11.  
Telefon: 11-65

— A vingai templom újjászentelése. A vingai katolikus egyházközség a plébániatemplomot kívülről és belülről teljesen rendbehozatta. A templom újjászentelését, mint jelentettük, Pacha Ágost püspök vasárnap, november 3-án délelőtt kilenc órakor fogja végezni és erre a célra már előző napon délután érkezik Vingára. Délben a püspök résztvesz egy háromszáz terítékes banketten és délután visszatér Temesvárra.

**Szökik az asszony**  
november 2-án a Városi Színházban

— Időnként magához tér a fiatal Horthy. Budapesti tudósítónk telefonálja: Ifjabb Horthy Miklós állapotában lassu javulás észlelhető. A beteg tegnap reggel nyolc percig magánál volt és elbeszélgetett anyjával, valamint bátyjával. A kezelő orvosok a beteg állapotát kielégítőnek tartják. A javulást naponta hosszabbodó ébrenléte mutatja. A bordatörés és a koponyarepedés magától is rendbejön és csak az agyrázkodástól, illetve annak következményeitől kell még tartani. Műtétre nem lesz szükség.

— Kivégeztek negyvenkét orosz ellenforradalmárt. Moszkvából jelentik: Don Rostovban nagyarányu monarchista összeesküvést fedeztek fel, amelyek célja volt az egész Kaukázus vidékét forradalmasítani. Az összeesküvés el fogott vezetői közül negyvenkétöt kivégeztek, többeket pedig súlyos kényszermunkára ítélték.

**Elsőrendű Siebold keményfaháló**  
— olcsón —  
butorgyárban, Timisoara II., Str. Telegrafului 19.  
Telefon 6-99.

— A gyógyszerek árának leszállítása. Az erdélyi és bánági gyógyszereszek szövetsége legutóbb tartott központi végrehajtóbizottsági ülésén elhatározta egyes gyógy- és drogueria-árak árának a leszállítását. Az árleszállítás már életbe is lépett, ez azonban főként a nem kimondottan gyógyszerárakra vonatkozik. Azokat a cikkeket, amelyeknek az árát leszállították, most már a gyógytárakban is olyan áron, sőt néha olcsóbban lehet beszerezni, mint a drogueriákban.

Anglia aranyat adott el Franciaországnak. Londonból jelentik: Az angol jegybenk legutóbb 285.501 font sterling értékű aranyat adott el Franciaországnak.

Kiváló jó és olcsó  
**Hangszórók**  
fejhallgatók, voltmérők, anódkazetták és  
akkumulátorok kaphatók nálunk.  
**Universum**  
Timisoara, Bul. Reg. Ferdinand 11 (Lloyd-sor)

— Nyugalomba vonuló tisztviselő. Huszerek Gyula, a lugosi törvényszék végrehajtója, harmincöt évi szolgálati idő után nyugalomba vonult. Szorgalmas és mindenkor kifogástalan becsületességű tisztviselő válik meg működési körétől, aki a magyar uralom alatt husz éven át főszolgabírája volt a boksáni járásnak. A példászerű tevékenységet kifejtő tisztviselő távozását sajnálattal látják.

Csökken a magyar bankjegyforgalom. Budapesti tudósítónk telefonálja: A magyar nemzeti bank jegyforgalma az október huszonharmadiki kimutatás szerint az október tizenötödiki állapottal szemben 13.6 millió pengővel csökkent. Ezt a csökkenést nagyrésztben dióbefektetések idézték elő.

## A legolcsóbb szőnyegház

szenzációs árai:

Futó gyapju 60 cm	95 lei	Ottomántakaró Toledo	1200 lei
" Harlem 90 cm	170 "	" román mintával	1350 "
" 70 cm	150 "	Harlem-szőnyeg 2x8 m	1600 "
Ebédlőszőnyeg perzsamintával	750 "	Kidderminster 2x3 m	2200 "
Asztalterítő Mouquette	650 "	Ágyelé, Szmirna	99 "
Ottomántakaró	1500 "	Veleur I-a minőség 2x3 m	2700 "
" Mikadó	1400 "		

Uti-, ágy-, lótarok, függönyök, legújabb divatu sztórok nagy választéka. Gyapjuszövetek 260—leitől feljebb.

**PETRI E., Timisoara IV.**  
Str. Berthelot (Kossuth Lajos-utca) 15.

— Ragályos betegségek Temesvárott. Az ország nagyobb városában különböző járványok duznak. Prosteian Oktavián dr. városi tiszt főorvos kijelentette, hogy Temesvárott aggodalomra egyáltalán nincsen ok, mert ebben az évben kevesebb a fertőző betegek száma, mint az előző esztendőben. Jelenleg összesen negyvenhét vörheny megbetegedés van, továbbá nyolc has-tifusz, három difteria, három kanyaró egy vérhas és egy orbánc megbetegedés van Temesvár területén. A betegségek azonban mind könnyű lefolyásnak, eddig még egyetlen halálos eset nem volt. A főorvos végül kijelentette, hogy Románia nagyvárosai közül Temesvár az, ahol az idén a legkevesebb ragályos betegség lépett fel.

— Feljelentés egy temesvári bank ellen. Osteinu Mária a temesvári ügyészségen feljelentést tett a fizetési zavarokkal küzdő Franco-Romana pénztárat temesvári fiókja ellen. A feljelentő a bankfiók vezetőit sikkasztással vádolja. A temesvári ügyészség a napokban megkezdi a nyomozást annak a megállapítására, hogy a feljelentés mennyiben helytálló.

## „PHILATELIA“

bélyegkereskedés  
vétel eladás csere  
**SZÉCSI, TIMISOARA IV.,**  
Horváth Boldizsár-utca 2.

— A cionisták vezére Temesvárra érkezik. Bukarestből jelentik: Sokolow tanár, a cionista végrehajtóbizottság elnöke, a jövő héten hosszabb tartózkodásra Romániába érkezik. Sokolow Bukarestben, Jasiban, Kolozsvárott és Temesvárott előadást tart a jelenlegi palesztinai helyzetről.

\* Orvosi körökből. Dr. Simon Gyula nőorvos és szülész rendelőjét Belváros, Hunyadi-utca 5. szám alá helyezte. Rendel. d. u. 3—5 óráig. Telefon 10—48.

— Besurranó tolvajok. Szász István erzsébetvárosi Tírol-utcai lakos feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik behatoltak lakásába és onnan több ezer lei értékben ruhaneműt loptak.

**Modern ebédlők, hálók**  
készpénzárban, részletfizetésre is.  
**Butorszövetkezet**  
Temesvár, Skudier-park

— Kiténtetett csokoládé. A temesvári K a n d i a csokoládégyár részéről kiirt, egy csokoládénévre vonatkozó díjpályázatban e hó 15-én a jury meghozta döntését. Összesen 47 díj lett szétosztva, csupa hangzatos és az igazán kiténtő minőségű csokoládénak megfelelő nevek között. Mindazok, akik ezen a díjpályázaton résztvettek, a Kandia Rt. részéről körlevél útján értesítést kapnak.

— A Kunszt-telepi nyomor enyhítése. A Kunszt-telepi szegények nagy inségének enyhítésére indított mozgalom mind erősebb visszhangra talál városzerte. Takács Kálmán, a Műmalom Ford-osztályának vezetője, értesítette a Déli Híradó szerkesztőségét, hogy a Műmalom két-három fuvar deszkát ajánl föl a Kunszt-telepi barakkok részére. Egyben közölte, hogy a Ford-osztály a jövő hét elején készségesen kifuvarozza a Kunszt-telepi részére összegyűlt ruhát és élelmiszert. A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozatának választmánya elhatározta, hogy a Kunszt-telepi gyermekek részére ruhákat gyűjt és adakozásra felszólítja az altagozat összes tagjait.

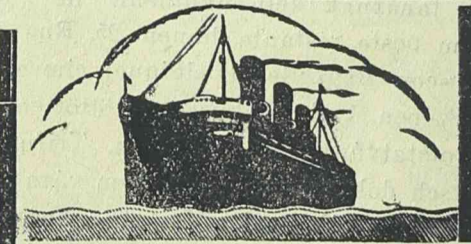
**Jól és olcsón öltözködhet**  
mindenki, aki készen vagy mérték után  
férfi-, fiu és gyermeköltönyt,  
felöltőt, télikabátot stb.  
**Hoffmann Mór** ruhaár-  
házában  
Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a.  
vásárol.  
Kedvező fizetési feltételek.

— Két haragos házaspár összetűzése. Gligor István és a felesége józsefvárosi, Csillag-utcai lakosok máig régóta haragban voltak Hornig Istvánnal és annak feleségével. Tegnap délben a Preyer-utca sarkán összetetalálkozott a két haragos pár és hamarosan összeverekedtek. A verekedésnek csak a közbelépő rendőr vetett véget, aki a rendőrségre kísérte a harcias társaságot. A közelharc hevében Hornig Istvánt véresre verték, akit a mentők részesítettek első segélyben és a kórházba szállították.

— Ellopták a biciklijét. Soborin Avram faeseti lakos tegnap megjelent a józsefvárosi rendőrségen és feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik a Skudier-téren ellopták a kerékpárját. Soborin egy üzletbe ment bevásárolni és a biciklit az ajtó előtt hagyta. Nagy volt a meglepetése, amikor látta, hogy kerékpárját időközben valaki ellopta.

**Porosz kokszt Szalon-köszén**  
házhöz szállítva  
**IFJ. SIMON REITER**  
Timisoara, Küttl-tér. Telefon 2-38.

Erős, vérbő, kövér emberek számára a természetes „Ferenc József” keserűviz naponként való ivása a legkisebb erőlködés nélkül könnyű és rendszeres bélműködést biztosít. Számos szakorvosi jelentés bizonyítja, hogy a Ferenc József viz közsvényben és csuzban szenvedőknek, valamint cukorbetegnek is nagyon jót tesz, s ezér méltán megérdemli a legmelegebb ajánlást. A Ferenc József keserűviz kapható gyógyszerárakban, drogueriákban és fűszerüzletekben. (1683)



**Délamerikába**  
(Argentína, Uruguay, Chile)  
**Középamerikába**  
(Columbia, Venezuela, Cuba—Mexico)  
**Kanadába továbbá Északamerikába**

**Hamburg-Amerika Linie**  
elsőrangú gőzöselvel, amelyek elszállásolás, bánásmód és élelmezés tekintetében nivalót nyújtanak.  
Felvilágosítások és prospektusok díjmentesen kaphatók.

**Hamburg-Amerika Linie S. A. R.**  
Lazarowitz L. H. vezérigazgató Timisoara,  
Str. Mercy 2. Arad, Str. Eminescu 12.

## Két millió leit szerzett és azután nyomtalanul eltűnt egy regáli főmérnök

Galac, október 27.

(Tudósítók telefonjelentése.) Galacban nagy feltűnést kelt Cair főmérnök titokzatos eltűnése. Cair néhány hónap előtt egyike volt azoknak, akik a Galac—renii utépítésére kiírt versenytárgyaláson résztvettek. Amikor az ajánlatokat felbontották, a bizottság meglepetve állapította meg, hogy Cair ajánlata ötven százalékkal olcsóbb a legelőnyösebb ajánlattevőnél is. Természetes, hogy a főmérnök kapta meg az utépítésre a megbízást. A szakértők tudták, hogy ebből az építkezésből előbb-nőbb anyagi összeomlás származik. Cair néhány nap előtt Bukarestbe utazott és az egyik bukaresti nagybanktól az építkezés munkálatainak fedezésére egy millió lei kölcsönt vett fel. Ezzel azonban nem elégedett meg, hanem Galacba

visszatérve, még ott is kölcsönöket szerzett úgy, hogy két millió leire tehető az az összeg, amelyet az utóbbi napokban előteremtett. Hogy a gyanút elhárítsa, az utolsó napon háromszázezer leit kifizetett munkásainak, két napja azonban Cairnek nyoma veszett. Először büntényre, utóbb szerencsétlenségre gondoltak. Mindkét eshetőség azonban kizártnak látszik, mivel a pénzszerezés körülményei nyilván arra engednek következtetni, hogy Cair készült a szökésre. Hitelezői feljelentést tettek ellene a galaci rendőrségen, amely kézrekerítésére megtette a szükséges intézkedéseket. Egyes verziók szerint Cair főmérnök Erdélynek, vagy a Bánságnak vette a menekülés útját. Cair eltűnése Galacban nagy feltűnést kelt, mert ismerőse tagja volt a legjobb társaságoknak.

### Az öngyújtók lepecsételése körül

Néhány temesvári dohányos ember, aki külföldön tartózkodott, öngyújtót vásárolt. Hazatérve Temesvárra, megbizták a Herzl vizumirodát, hogy az öngyújtókat vigye le Bukarestbe és lássa el a monopólium hivatal pecsétjével, hogy azokat szabadon használhassák. A Herzl iroda futárja levitte az öngyújtókat és a lepecsételés fejében darabonként kétszáz leit fizetett. Azóta három hét telt el és a futár minden egyes útja alkalmával sürgette az öngyújtókat. Most végre választ kapott. Az öngyújtókat csak úgy adják ki, ha számlát hoz arról, hogy hol vásárolták azokat. A kétszáz leiket sem adták vissza. A monopólium igazgatóságnál tudták, hogy a számlára kezdettől fogva szükség van, miért nem kérték nyomban? Miért fogadták el a kétszáz leiket? Miért nem mondták meg, hogy az öngyújtókat elkobozzák, mivel azokat nem szabad használni? Kérdések, amelyekre sokan várják a választ.

### Kisjenő nagyközség villamosítása

Mint értesülünk, a községtanács elhatározta a község erő és világítási árammal való ellátását és az érintkezést felvette a környező községekkel és fogyasztókkal azon célból, hogy a hálózatot ezekre is kiterjessze. Tervezve van ugyanis, hogy Kisjenő mint központ, a közeljövőben a környéken fekvő arad megyei községeket transzformátorok segítségével szintén bekapcsolja a központi hálózatba. Információink odaszólnak, hogy ezen munkálatok keresztülvitelével Klein Ernő dr. temesvári elektromérnök lett megbízva. A munkálatok már megkezdődtek.

### Orosz válasz a lefegyverzésre.

Londonból jelentik: A Times Rigából azt az értesülést kapta, hogy a szövetség hadianyaggyárai harminc új tankot készítettek a szakszervezetek központi vezetőségének utasítására. A jövő héten adják át a szakszervezetek vezéréi az új tankokat a vörös hadseregnek, ezzel a jelszóval: Válaszunk Chamberlainnek! Tizenöt tank Leningradban, tizenöt pedig Moszkvában nyer beosztást. A tankok a különböző vörös szakszervezetek neveit viselik.

**Covay** Temesvár-Gyárváros, Háromkirály-u. 7. szám. készíti mindennemű ágyneműt, hozott anyagból is. Versenyképes olcsó árak.

\* **Uj orvos a Mehalában.** Dr. Hájós I. belgyógyász és gyermekorvos orvosi gyakorlatát a Mehalában Str. Horia (Reviczky-utca) 22. szám alatt megkezdette.

— **Macdonald elutazott Amerikából.** Londonból jelentik: Macdonald miniszterelnök leánya kíséretében tegnap Amerikában hajóra szállt, hogy visszatérjen Angliába. A kikötő hidjáról a miniszterelnök még egy utolsó beszédet mondott. Macdonald egy hét múlva Angliába érkezik.

— **Nyomatványkiállítás.** A temesvári grafikai munkások a belvárosi József-téren levő nyomdászotthonban nagy nyomtatványkiállítást rendeznek. A kiállítás ünnepélyes megnyitása ma délelőtt tíz órakor lesz.

— **Milliárdokat rabolnak Amerikában.** Newyorkból jelentik: A legújabb statisztikai kimutatás szerint a fegyveres rablók ebben az évben kétésfél milliárd dollárt raboltak össze az Egyesült Államok területén. A szélhámosok és a csaló államhivatalnok által okozott kár meghaladja a százmillió dollárt. Kimutatták, hogy a bűnözésnek ez a nagy aránya a mindinkább elterjedő vállalatlanságra vezethető vissza.

### Antik butorok

gyönyörű berakott vitrinek, garnitúrák, szekréterek, asztalok, komplett szobák potom áron részletre is

**STERNBERG-nél**

— **Eltűnt tizenegy éves fia.** A rendőrségen tegnap megjelent Becker György Krizsántelepi lakos és elmondta, hogy tizenegy éves György nevű fia eltűnt. A fiú pénteken délben eltávozott hazulról azzal, hogy iskolába megy és azóta nyoma veszett. Szülei attól tartanak, hogy a kalandos hajlamu fiú elkóborolt. A rendőrség megindította a nyomozást az eltűnt fiú felkutatására.

### Hatósági piszok

a házak előtti aszfalton

Temesvár, október 27.

Csak nemrég irtuk meg, hogy a gyárvárosi Kertész-utcában csatornázási munkálatok folynak és hogy a kiasott földet a járdára dobták ki, ahol az ma is fekszik. Hasonló a helyzet a Fröbl-utcában is. Ott még a nyár elején ásták föl az utcát a járdamentén és a kiemelt földet szintén az aszfaltra dobták. Ez a föld elfoglalja a járda felét, azonkívül pedig arra is jó, hogy esős időben sáros lajtyakkal töltse meg a járda másik felét, amely a házak felé esik. A víznek nincsen a járdáról lefolyása és így szépen beszívárog a házak falaiba. A munkálatokat vezető mérnökök rövidlátása miatt a háztulajdonosok már óriási károkat szenvedtek. Ezzel szemben csekély vigasz számukra az, hogy amióta hivatalos ténykedésként feldobálták nekik a földet a járdára, azóta a rendőr nem zörgeti rájuk az ajtót már reggel öt órakor azzal, hogy tessék söpörni, mert különben lesz büntetés. A rendőrség nagyon figyelmes most és nem kívánja, hogy a háztulajdonosok lesöpörjék a járdán domborodó agyaghegyeket. Ajánlatos volna, ha Domasneanu György főpolgármester meglekintené a Fröbl-utcát, hogy személyesen is meggyőződjen az ottani állapotokról.

### Szökik

az asszony

november 2-án a Városi Színházban

### Nedves falakat

#### FENOLLAK

Polyekony szigetelőanyaggal lehet biztosan szárazzá tenni. Gyártja:

**GROZIT, Timisoara**

### Magyar festőművész rejtélyes halála

Budapesti tudósítók telefonálják: p a y Károly egyetemi magánfeleségét, született S z a b ó K a j ónevű festőművésznőt lakásán találták. Gázvesalóval dolgozás a kiömlő gáz ölte meg. Az eset titokzatos és nem sikerült megítélni, hogy öngyilkosság történt, vagy pedig szerencsétlenség forog fenn. A halálasszony néhány nap előtt kértte el végrendeletét és ez a körülbelül öngyilkosságra vall.

— **Olcsóbb lett a disznóhús.** A husasok bejelentették Domasneanu György főpolgármesternek, hogy a disznóhús és a zsír árát kilogramonként négy leiel lesz állítják. A disznómától fogva 46—48 lei, a zsír pedig 68 lei kilónként.

### CFR-bérletjegyek,

vízumok, külföldiek utleveleinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

**ERZEL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.) 8. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvtárcserkedés. Telefon 11-60. (586)**

Sikerkeszték és sirlámpák, valamint asztalos-, kovács-, lakatos-, bádószerszámok, épület és butorveretek is áron kaphatók Scherter Ottó kereskedésében Temesvár-Belváros.

— **Merénylet a távoli Keleten.** Többől jelentik: A lapok azt a hírt terjesztették, hogy C s a n g-K a i-S e k lők ellen merényletet követtek el. Az lők állítólag meg is sebesült volna. A merénylet híre azonban nem valószínű, mert arról sem Pekingben, sem Londonban mitsem tudnak.

— **Két rakéta a világűrbe.** Berlinből jelentik: A Keleti tengeren H o r s t földhely közelében november huszonegikén lövik ki egymásután Berth professzor két világűrrakétáját. A kísérlet alatt a Keleti tenger vízszintjét elzárják.

### Szökik

az asszony

november 2-án a Városi Színházban

**Jó rádiót csak szaküzletben**  
vehet régi készülékét anód-pótlóval modernizálhatja. Kérjen árajánlatot az új modellekről és előnyös fizetési feltételeket. **KECSKEMÉTI Börze-u.**

— **Gyilkosság vádja egy volt képviselő ellen.** Belgrádból jelentik: Az örszökei rendőrség ötszörös gyilkosság gyanúja miatt letartóztatta Fejszul Ramadan volt képviselőt. Fejszul ellen az a vád, hogy a szerb hadsereg visszavonulása alkalmával öt embert, egy szerb tisztet, egy fiatalasszonyt és három szerb vasutast, akik házában menedéket kerestek, meggyilkolt és kirabolt. A súlyos vádat az látszik igazolni, hogy a volt képviselő háza körül embercsontvázak maradványait találták.

### Tapétázás

2500 leitől szobánként. **Butorszövet, Ripszek. SZÉCSI és TÁRSA, Hunyadi-ut 16. sz.**

## COLUMBIA Gramofonok

és lemezek heti és havi kedvező részletfizetési feltételek mellett a legjutányosabb árban kaphatók

**COLUMBIA**

Timisoara, Bul. Reg. Ferdinand. Lloyd-sor 7.

**Női őszi-és télikabátok, valamint szőrmebundák megérkeztek**

Őszi-kabát 900 leitől  
Télikabát 1000 „  
Télikabát, dusan  
szőrmébeve 1500 „  
Szőrmekabát 5000 „

Selyem- és szövetruhák a legolcsóbb árakon.

**Szlomanek Fülöp és Társa**

női- és gyermek-konfekció áruháza. Jozsefv., Kossuth L.-u. 23

## Közgazdaság

**HIREK A HITELEANK ÉS LESZÁMITOLÓBANK FUSZIÓJÁRÓL.**  
Budapesti tudósítónk telefonálja: Magyarországi közgazdasági körökben sokat beszélnek különböző bankfuziókról. Ezek között a legnagyobb érdeklődésre adott alkalmat az a hír, hogy a Magyar Általános Hitelbank és a Leszámitoló és Pénzváltó Bank fuzionálna. Ezen hírek szerint a megállapodás már megtörtént, sőt a fuzióra vonatkozó szerződést is már aláírták. A fuzió nyomán az új nagybank neve Magyar Általános Hitel és Leszámitoló Bank, amelynek elnöke, valamint vezérigazgatója Madarassy Beck Marcell báró lenne. A Nyolc Órai Újság határozottan megcáfolja ezt a szenzációs fuzió hírt.

**Román kölesőnpapírok jegyzése a külföldi tőzsdéken.** Bukarestből jelentik: November elsején úgy az európai, mint az amerikai tőzsdéken bevezetik az ez év április havában kötött román külföldi kölesőnpapírjait. A papírokat a kölesőnszerződésben megállapított árfolyamon vezetik be a tőzsdéken. A kölesőntnyújtó konzorcium egyik bankárja a napokban végigutazta az összes országokat és megtette az előkészületeket a román kölesőnpapírjainak tőzsdéi bevezetésére.

**Detektívek őrzik a newyorki tőzsdét.** Newyorkból jelentik: A Wallis Street környékén tegnap megerősített rendőrorjáratok cirkáltak, mert a kistőkésék a legutóbbi tőzsdetraeh alkalmával elszennvedett veszteségeik miatt meg akarták rohanni a nagy vállalatok palotáit és kártérítést követeltek. Kisebb-nagyobb tüntetések voltak, a rendőrség beavatkozására azonban nem került a sor. A newyorki tőzsdé termeiben tegnap rengeteg detektív volt, hogy újabb pánik esetén megakadályozzák az elkezeredett tömeg esetleges kitörését.

**Magyarország kitűnő tengertermése.** Budapesti tudósítónk telefonálja: A legújabb beérkezett termésjelentések szerint az idén Magyarországon csaknem kilencmillió métermázsával több burgonya és hétmillió métermázsával több tengeri termett mint tavaly. Ezzel szemben a buza 7.5 millióval kevesebb a tavalyinál, de minősége igen jó. Rozs és cukorrépa több termett, mint az elmúlt évben, viszont zab és árpa kevesebb volt a tavalyinál. Szőlő az idén kevés van, de rendkívül jóminőségű.

**Vámfegyverszünet készül.** Genfből jelentik: A nemzetek szövetségének főtitkára a népszövetségi tanács megbízásából kérvényt intézett az egyes

országok kormányaihoz, vajjon hajlandók lennének-e tárgyalásokba bocsátkozni egy esetleges vámfegyverszünet kérdésében. Tegnap érkezett erre a kérdésre az első válasz az angol kormány részéről. A tárgyalások rendkívüli fontosságára való tekintettel az angol kormány kijelenti, hogy az értekezleten, amely valószínűleg 1930 februárban ül össze Genfben, Graham kereskedelemügyi miniszter képviseli az angol kormányt.

**A budapesti tőzsde jegyzései** (Október 26.) Leszámitolóbank 91'5, Kereskedelmi Bank 109'5, Angol-Magyar Bank 87'3, Magyar Hitel 75'8, Pesti Hazai 190'5, Drasche 120, Csáky-Prackfalvi 8'8, Urikányi 99'5, Rima 91'9, Salgó 43'6, Általános Köszén 620, Beccsini —, Nasici 153, Spodium —, Szikra 240, Ganz —, Magyar cukor 109'5, Délcukor 98, Lipták — Egis 15, Nova 314, Temesvári Szesz —0, Temesvári Sár 148.

## Sport

### Bajnoki mérkőzések lesznek ma az elmaradt nemzetközi meccs helyett

A Banatul és a TAC a belgrádi Beogradsky két napos temesvári vendégszereplését hirdették és ime már a második eset, hogy a sportesemények szánt Beogradsky nem teljesíti a megállapodást. A Beogradsky tegnapi és mára hirdetett mérkőzése elmaradt és helyénvaló volna, hogy a temesvári futballszövetség a belgrádi sportközpont utján magyarázatot kérje Beogradsky eljárásáért. A hirdetett nemzetközi mérkőzés helyett ma a rendszeres bajnoki programot bonyolítják le. A TMTE-pályán délután félkét órai kezdettel a Haiduc—Kinizsi bajnoki mérkőzés kerül eldöntésre. A mérkőzés győztese a jó formában levő Kinizsi lesz és csatársorának kondíciójától függ a gólarány. Utána a TMTE méri össze erejét a Kadimával ugyancsak bajnoki mérkőzés keretében. A Ka-

dima a munkáscsapatnak állandóan veszélyes ellenfele. A TMTE jelenleg kitűnő formában van, de a Kadima is feljavult és így élénk, változatos küzdelemre van kilátás.

Délelőtt a Rapid—Kinizsi és a TMTE—TAC ifjúsági bajnoki mérkőzéseket játszik le. A másodosztályú pályákon összes másodosztályú csapatok sorompóban vannak a bajnoki pontokért. Hertha—Vulturii, Fortuna—Fratelia, Unio—Tricolor, Victoria—Lugosi TE, Gyapjuipar—Patria másodosztályú bajnoki mérkőzések kerülnek eldöntésre. A Rapid Nagyszébenbe utazott, ahol a HTV ellen veszi fel a küzdelmet.

Budapesten a profiligai bajnoki mérkőzéseinek lebonyolítására kerül a sor, Bernben pedig Ausztria—Svájc csapatai között az Európa kupamérkőzés kerül eldöntésre.

## Színház

### Szökik az asszony A temesvári magyar színház szezonnyitó előadása

November másodikán, szombaton este tartja Szendrey Mihály és társulata Temesvárott az idei szezon első előadását. Városszerte igen élénk érdeklődés tapasztalható az új társulat szezonnyitó bemutatkozása iránt. Ezt a várakozást igyekszik Szendrey Mihály minden tekintetben kielégíteni és reákszolgálni a közönség támogatására és szeretetére, amikor Kardos-Brodsky pompás operettjüdjonságát, Szökik az asszonyt olyan ragyogó előadásban fogja bemutatni, aminőtől már régen elszokott a temesvári közönség.

Egész esomó sláger várja a közönséget ebben a kitűnő operettben. Többek között a pardon, pardon menyora, Hol lesz kis lány holnap hatkor?, Szeretem, mert szép, Ne féljen édes, stb. A szereplők egytől-egyik nagyszerűek. Viola Margit csodásan szép és hódító lesz. Lendvay Böskében eleven, temperamentumos szubrettet ismer meg a közönség, Indre Manyl kedves és elragadó, Kiss Mariska képviseli a humort, Balázs István a szép és elegáns bonviván újra hódítani fog, Rudas Bandit szeretettel várja a közönség, Győző és Nyer-

ges kabinetalakítást nyújtanak. Lért karnagy a zenekar élén tevékeny munkát. Kovácsy, sulat kitűnő festőművéssze rendezeteket készít, mindez azt szik igazolni, hogy e lázas kész meghozza a várt eredményt. Ter közönségének ragyogó előadás igazi műélvezetben lesz része a az asszony bemutató előadásán. az asszony szombaton este 9 óra vasárnap délután 4 órakor, kedden, szerdán, csütörtökön 6 órakor rendes helyárrakkal lesz ron. Jegyek hétfő d. e. 10 órától ház elővételi jegypénztáránál az előadásokra válthatók.

**Stramer színtársulatának sikere**  
Stramer-féle zsidó színtársulat nap este rendkívül nagy sikerrel hozta színre A menyasszony című zenés életképet, amely alkalmat adott úgy Stramer Klára és Stramer Salamon, valamint a társulat tagjának művészi képességeik tésére. Hatásosan érzékeltették peiket és a hálás közönség zugsokkal viszonzta játékukat. A Stramer-társulat ma, vasárnap két előadást tart. Délután négy órai kezdettel Az idióta című drámai életkép színre. Az idiotát Stramerék hat előző játszották Temesvárott és az legsikerültebb előadásukat képezte a drámának a színrehozatala. A délutáni előadás mérsékelt helyárrakkal lesz. Este kilenc órai kezdettel Tisztességes lányok című négy felvételű életképet adja a zsidó társulat. A főszerepeket Stramer Klára és Stramer Salamon alakítják. Jegyek mindkét előadásra a színházi pénztárnál elővételen válthatók.

**Nótás kapitány.** A gyárvárosi Nótás ifjúsági egyesület jeles művelői november harmadikán, vasárnap délután négy órai kezdettel szereposztás mellett ismét színre hozták a már tavaly nagy sikerrel bemutatott Nótás kapitány operettet. A rab címszerepét ezuttal Virágván játssza, míg a többi főbb szerepeket Berger Lonci, Geppert Marika, Megyeri József, Degrell Anci, Kákas Ödön, Hendl Ottó, Korber István és Mann Aurél lépnek fel. Az operett előadását Dálnoky István színvessz rendezi, míg az egyesületi zenekart Grossmann József karmester vezényli. Jegyek elővételen az egyesület Tigris-utcai helyiségében 60 és 20 lei árban kaphatók.

Telefon 13-38.

Alapítva 1847

## Férfiszövetek

és szabókellékek a legnagyobb választékban, a legolcsóbb minőségtől a legfinomabb angol áruig.

Elsőrangú külföldi gyártmányok közvetlen behozatata és ennél fogva a legversenyképesebb árak!

Tekintse meg vételkényszer nélkül a Bánát legrégebb szaküzletét:

Lechner B. utódal:

## Rabong & Schneider

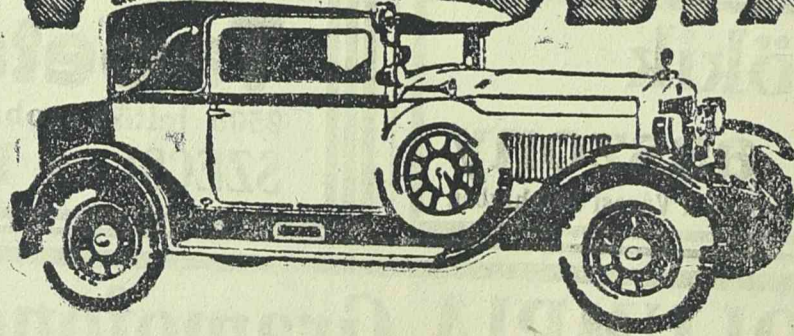
Temesvár-Belváros, Szt. György-tér (a rom.kath. püspöki palotában)

Szabott árak!

Szolid kiszolgálás!

Tekintse meg lerakatunkat!

# MAGOSIX



:: Szép :: Erős :: Olcsó ::

Romániai vezérképvisellete:  
SKONDA GYÖRGY, Temesvár-Belváros, Börze-utca 5.

# Művészet

**Pápai ünnepség egyházzenei mű-**  
Az újjászervezett és lényegesen  
tett székesegyházi ének- és ze-  
amely kitarító buzgalommal ké-  
szent Cecilia évben bemutatán-  
szozatos egyházzenei eseményeire,  
emutatózása ma, vasárnap dél-  
tíz órakor lesz a püspöki székes-  
egyházban a pápai jubileum alkalmá-  
Az ötvenkét tagú székesegyházi  
és zenekar Pacha Ágost püs-  
evonulása alkalmával Pogatsch-  
Guidó, az egri érseki székesegy-  
olt főzeneigazgatójának szindu-  
strumentált Eccc sacerdos mag-  
adja elő első ízben. Ugyancsak  
**Ötvenben van műsoron** a breslauer  
egyház nagyhirű karnagyának  
Mikszának Regina Coelije. Szto-  
cits Jenő a budavári koronázó  
om főkarnagyának lehetet fi-  
nagu Pange Linguá-ja mellett a  
vivenciósabb /Bruckner-tanít-  
nak, Gruber Józsefnek legszebb  
reménye, Tui sunt coeli alkotja az  
noi műsört, melyet Braun Dezső  
székesegyházi karnagy vezényel.

# Rádió

## Műsor:

**Vasárnap. (Október 27.) Budapest. 10**  
Katólikus istentisztelet a budai  
templomból. 11 óra: A Telefunka  
Művész Társaság hangversenye. 3 óra 30:  
Gazdasági előadás. 4 óra: Rádió  
Egyetem. 1. A BSZKRT ének-  
versenye. 2. Előadás. 5  
15: Szórakoztató zene. 6 óra 50:  
Előadás. 7 óra 20: Sporteredmények.  
35: Kuruc-est. Utána Magyar  
és cigányzenekarának hangver-  
se a Hungária nagyszállóból. 10  
Esti hangverseny. Bécs. 10 óra:  
Walter orgonahangversenye. 11  
Kamarazene. 4 óra 50: A Bernben  
szülő Ausztria-Svájce válogatott  
hallmértékezés közvetítése. 4 óra 40:  
bécsi hölgyzsimfonikus zenekar  
hangversenye. 7 óra 10: Szórakoztató  
p. 8 óra 30: Mariska Orlov című  
prettjének a közvetítése. **Berlin.** 6  
15: Szórakoztató zene. 8 óra: Elő-  
adás a filmről. Utána tánczene. **Bel-**  
12 óra 20: Orosz énekkar hanz-  
senye. 5 óra: Cigányzene. 8 óra 30:  
hangverseny. 10 óra: Rádiózene-  
hangversenye. **Breslau.** 6 óra 10:  
rakoztató hangverseny. 10 óra 15:  
dini dalokat énekel Haas Dolly és  
töffer Willy. 10 óra: Tánczene köz-  
vetítése Berlinből. **Bukarest.** 4 óra:  
rakoztató zene. 5 óra 10: Népies ze-  
8 óra: Pessione asszony énekesnő  
hangversenye. 9 óra 15: Hegedűhang-  
verseny. **Frankfurt.** 9 óra 15: Szakszo-  
szóló. 10 óra 15: Tánczene. **Ham-**  
6 óra 15: Operettdalok. 8 óra: Ze-  
kosztümbál közvetítése. 11 óra:  
Kávéházi zene. **Langenberg.** 8 óra:  
operaáriák. Utána tánczene. **Leipzig.** 8  
30: Tarka-est. 10 óra 30: Tánczene  
vetítés Berlinből.  
**Árnyék. (Október 28.) Budapest. 9 óra**  
Gramofonzene. 12 óra: A rádió-  
es hangversenye. 4 óra 20: Asszo-  
nok tanácsadója. 5 óra 45: Magyar  
dalokat énekel Komlosy Emma  
Prina Simon cigányzenekarának ki-  
vete mellett. 8 óra 30: A berlini mű-  
közvetítése. 10 óra 10: A Bach-  
ann jazz-band közvetítése a Duna-  
tota nagyszállóból. Bécs. 11 óra: A  
Orda négyes hangversenye. 3 óra 30:  
ésék. 4 óra: A Silving-négyes hang-  
versenye. 8 óra: Operaáriákat énekel

Gerhardt Mária. 8 óra 30: Tarka-est.  
10 óra: Esti hangverseny. **Berlin.** 8 óra  
30: Alpesi zene. 9 óra: Hangverseny  
Beethoven műveiből. 10 óra 30: Tánc-  
zene. **Belgrád.** 12 óra 40: Rádiónégyes  
hangversenye. 5 óra 30: Gramofonze-  
ne. 8 óra: Olasz operaest. 10 óra 10:  
Dal-est. **Breslau.** 7 óra: Szórakoztató  
zene. 9 óra 10: Kamarazene. 10 óra 30:  
Tánczene. **Bukarest.** 4 óra: A rádióze-  
nekar hangversenye. 5 óra 10: Kávéhá-  
zi zene. 8 óra: Az eladott menyasz-  
szony című vigopera közvetítése.  
**Frankfurt.** 7 óra 30: Szórakoztató ze-  
ne. 10 óra 30: Tarka-est. **Hamburg.** 8  
óra: Kamarazene. 10 óra 15: Aktuális  
óra. **Leipzig.** 8 óra: Baumann Ferenc  
dalesteje. 10 óra: Tánczene. **Mährisch-**  
**Ostrau.** 12 óra: Déli hangverseny. 4  
óra: Szórakoztató zene. 10 óra 15: Ka-  
tonazene. **München.** 7 óra 30: Szóra-  
kozotató zene. 9 óra 15: Esti hangver-  
seny. **Prága.** 8 óra: A cseh filharmoni-  
kus zenekar hangversenye. 10 óra 15:  
Katonazene. **Stuttgart.** 7 óra 30: Szó-  
rakoztató hangverseny. 10 óra 30:  
Tarka-est. 10 óra 45: Tánczene.

**Galvani**  
elemek és Standard  
**Gif**  
akkumulátorok  
jó vételt biztosítanak.

**Kedd. (Október 29.) Budapest. 9 óra**  
15: Katonazene. 12 óra: Hangverseny  
Commensoli Mária zongora- és Bá-  
rány Zizi énekművésznő közreműködé-  
sével. 3 óra 30: Mesék. 5 óra 10: A  
Mandits szalonzenekar hangversenye.  
7 óra 30: Schubert A muzsa csókja és  
Dohnányi Tenorista című operájának  
közvetítése. 10 óra: Cgányzene. **Bécs.**  
11 óra: A Silving négyes hangverse-  
nye. 3 óra 30: Mesék. 4 óra: Szórakoz-  
tató hangverseny. 8 óra: A berlini mű-  
sor közvetítése. 9 óra 30: Esti hangver-  
seny. **Berlin.** 8 óra: Zenekari hangver-  
seny. **Belgrád.** 12 óra 40: Gramofonze-  
ne. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra: Német  
dalokat énekel Loose Mária Anna. 10 óra:  
Gramofonzene. **Breslau.** 7 óra: Gramo-  
fonzene. 8 óra 30: Szimfonikus hang-  
verseny. 10 óra 45: Szórakoztató zene.  
**Bukarest.** 4 óra: Tánczene. 5 óra 10:  
Jazz-band. 8 óra: Szimfonikus hang-  
verseny. 8 óra 45: Esti hangverseny.  
**Frankfurt.** 7 óra 30: Szórakoztató  
hangverseny. 8 óra: Dal-est. 9 óra 30:  
Gramofonzene. 10 óra 30: Kávéházi  
zene. **Langenberg.** 8 óra: Esti hang-  
verseny. **Leipzig.** 7 óra 30: Slágerda-  
lok. 9 óra: Modern dalok. 10 óra: Tánc-  
zene. **Mährisch-Ostrau.** 3 óra: Szóra-  
kozotató zene. 5 óra 30: Gramofonzene.  
8 óra: Esti hangverseny. 10 óra 15:  
Kávéházi zene. **München.** 8 óra 30:  
Lortzing Hans Sachs című vigoperá-  
jának közvetítése Umberto Urbano  
olasz baritonista föllépésével. **Stutt-**  
**gart.** 8 óra: Esti hangverseny. 9 óra  
15: Struve Károly Am Platzl című  
vigjátékának közvetítése. 10 óra: Szó-  
rakoztató zene.

# Megrontott élet

Írta: **Berkó Károly**

38

A sétány egyik kanyarulatánál nirtelen Centifolio Ottília állott szemben velünk. Kitarta karját és áradozva mondta:

— O, mio Nicola! Ugy meg vagy lapve! Nem hagytam békét pappónak, amíg ide nem utazott velem. Még egyszer látni akartalak, mielőtt, mint ir-tad, elutazol a havas Oroszországba. Ma érkezünk és én mindjárt keresé-  
sre indultam.

Szavait nem folytatta. Csak most vette észre, hogy Nikoláj a mellette álló hölgynek a karját a magában tartja és hogy a fiatal hölgy gözös merevséggel néz rá.

A szegény olasz leányka zavarba jött, elsápadt és alig hallhatóan kérdezte:

— Nicola... kiesoda... mond, ki-ez az a hölgy?

Bátyám válaszolni akart és kapkodott a szavak után.

Mielőtt azonban szóhoz jutott volna, büszke lenézéssel szólalt meg Zenóbia:

— Én Zameszkij Grigorovics Niko-láj grófnak a menyasszonya vagyok, kedvesem. Nyilván magácska olyasvalaki, aki segített Nikolájnak az időt kellemessé tenni. Nem vagyok félté-keny. És ha Nikoláj úgy érzi majd szükségesnek, hogy házasságunk után magával folytassa barátkozását, nem fogok ez ellen semmit sem tenni. Más orosz nők férjének is van szeretője. Mi-ért legyen az én férjem kivétel?

Centifolio Ottília egy darabig me-reven állott, mintha megkövült volna. Azután szembefordult Nikolájjal. A hang, amely ajkát elhagyta, inkább volt sikoly mint szó.

— Áruló!

A kiáltás után eszméletlenül össze-rogyott.

Zenóbia közönyösen nézett a földön fekvő szép leányra és egykedvűen szólt:

— Kérlek, Nikoláj, vezess a szálló-dába, mert át kell öltöznöm az ótóra-i teához.

Nikoláj szó nélkül engedelmeskedett és csak annyit szólt hozzám:

— Hívj orvost Ottíliához!

Grigorovics Nikoláj udvariasan ha-zakísérte a menyasszonyát a szállodá-ba és még volt lelki ereje ahhoz is, hogy utközben színházról és egy eso-mó semmitmondó dologról csevegjen Zenóbiával. A szállodában lakásuk aj-tajáig kísérte a hölgyeket, ott kezét esókölt előbb Zenóbiának, majd az öreg grófnőnek. Mikor becsukódott mögöttük az ajtó, saját szobájába sie-tett és két perc múlva már nem volt életben.

Böröndjéből kivette a tiszti revol-verét, amelyet a külföldi utra is ma-gával vitt, leült egy fotelbe és föbe-lőtte magát. Azonnal meghalt.

Én csak órák múltán értesültem a tragédiáról.

Amikor bátyám a hölgyekkel a park-ból távozott, az ájult Ottíliát egy pad-ra fektettem és megkértem az egyik parkórt, telefonáljon a kioszkból or-vosért. Csakhamar megjelent a beteg-nél egy jóságos tekintetű orvos. Meg-vizsgálta Ottíliát és kijelentette, hogy azonnal valami szanatóriumba kel-szállítani. A parkórral kocsit hozat-tam és az Ensbach-szanatóriumba vittem Ottíliát. Ott sikerült a beteget magához téríteni.

A szerencsétlen leány azonban nem ismert föl engem és zavart szavakat mondott. Az orvosok a fejüket esó-válták és közölték velem, hogy Ottília elméje megzavarodott. Annak a véle-ményüknek adtak kifejezést, hogy ez valami nagy lelki megrázkódtatás kö-vetkezménye.

Én nagyon jól tudtam, hogy meny-nyire igazuk van az orvosoknak. Nem szóltam azonban az orvosoknak, csak arra kértem őket, tegyenek meg min-dent Ottília fegyógyulásáért és bizto-sítottam a szanatórium vezetőségét, hogy az én családom fedezi az összes költségeket.

Elképzelhető kétségbeesésem, ami-kor a szállodába érve bátyámat hol-tan találtam. Zenóbiát közönyösen hagyta völegényének tragikus halála és csak azon bosszankodott, hogy az eset miatt nem vehetett részt az ótóra-i teán és az utána következő táncban.

Bátyám holttestét hazavitettük és pottavai birtokukon levő családi sir-boltunkban temettük el. Szegény Cen-tifolio Ottília sohasem gyógyult ki e-mebajától. Egy darabig még az inter-lakeni szanatóriumban maradt, majd egy gyógyintézetben helyeztük el, ahol még ma is ápolják. Az apja a szerencsétlenség után nemsokára bá-natában meghalt.

— Szerencsétlen bátyám esetéből megtanultam, — fejezte be elbeszélé-sét Zameszkij Iván gróf — hogy nem szabad szerelem nélkül házasságo-kötni, de megtanultam azt is, hogy ha nem lehet valakié az, akit szeret, ak-kor nem szabad élni.

Anna és a gróf hallgatagon mentek tovább. Mindketten gondolataikkal voltak elfoglalva. Anna is úgy gon-dolta, hogy viszonzatlan szerelemmel nem érdemes élni, de azért mégse tud-ta helyeselni a gróf szavait. Hiszen az életet Isten adta az embernek és azért nem szabad azt magunktól köny-nyelműen elvetni. — Gondolta magá-ban. Hogy mégis valamit szóljon csak ennyit jegyzett meg:

— Lehet, hogy vannak emberek, akik úgy találják, hogy viszonzatlan szerelemmel nem érdemes élni, én is belátom ezt, de azért arra is gondo-lok, hogy ennél a fájdalomnál még nagyobb lehet az a szenvedés, amelyet önkényes halálunkkal okoznánk azok-nak, akik közel állanak hozzánk.

Iván gróf nem válaszolt.  
Nemsokára megérkezett a társaság a Torony-sziklához. Az idő pompásan telt el. A társaság csevegett, énekel-t majd pedig a szolgák egy lapos szikl-tetejét leborították a magukkal hozott abrosszal és kosarakiból ráraktak ar-ra különböző ennivalót és italt. Még pezsgő is volt.

(Folyt. köv.)

# Kivándorlók ! !

Utazatok ARGENTINIABA, BRAZILIABA, és URUGUAYBA, az egyedüli német társasággal, amelynek hajói kizárólag csak délamerikai kikötőkbe futnak. Egységes III. oszt. hajók a legnagyobb fényűzéssel. „Cap Arcona“ nevű hajónk a világ egyetlen hajója, amely Hamburgból Dél-amerikáig csak 12 napot megy. Övökodjatok a falukra utazó ügynököktől.

Forduljatok közvetlenül **Juliu Klein** ügynökséghez  
**Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.**  
**Helyek:** Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernauti, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat.

